

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

1 Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas: BRUNOX® Gun Care - Spray**
- **Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
- **Medžiagos / mišinio panaudojimas**
WAFFENPFLEGE
Laufreiniger, Korrosionsschutz, Schmiermittel
GUN CARE
cleaning of the barrel, protection against corrosion and lubrication
Valiklis
Apsaugos nuo korozijos priemonė
Tepalas
- **Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**
- **Gamintojas / tiekėjas**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com
- **BRUNOX AG**
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Informacijos šaltinis:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Pagalbos telefono numeris:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Galimi pavojai

- **Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS02 liepsna

Flam. Aerosol 1 H222 Ypač degus aerosolis.

- **Klasifikavimas pagal Tarybos direktyvą 67/548/EEB arba direktyvą 1999/45/EB**

R66: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilninėjimą.

- **Ypatingos pavojų žmogui ir aplinkai nuorodos**

Produktas ženklintinas pagal paskutiniąją "Bendrojo mišinių klasifikavimo ES direktyvos" aprašymo redakciją.

Esant ilgesniam arba daugkartiniam kontaktui su oda, dėl nuriebinančiojo tirpiklio poveikio gali kilti dermatitas (odos uždegimas).

(Tęsinys 2 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 1 tęsinys)

- Dėmesio! Inde slėgis.
- **Klasifikavimo sistema:**
Klasifikavimas atitinka galiojančius ES sąrašus, tačiau papildytas įmonės pateiktais bei specialiosios literatūros duomenimis.
- **Ženklavimo elementai**
- **Ženklavimas pagal ES direktyvas:**
Dirbant su chemikalais atkreiptinas dėmesys į įprastas saugumo priemones.
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Gaminio pavojingumo raidė ir pavojų aprašymas:**



F Degi

- **Rizikos (R) frazės:**
66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
16 Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
29/56 Neišeisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
33 Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškrovoms išvengti.
46 Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
51 Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
- **Ypatingas tam tikrų mišinių ženklavimas:**
Profesionaliems naudotojams saugos duomenų lapas pateikiamas pareikalavus.
Slėginis indas: saugoti nuo saulės šviesos ir nelaikyti aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.
Nebadyti ir nedeginti net tuščio.
Nepurkšti į atvirą liepsną ar ant kokios nors įkaitintos medžiagos.
- **Klasifikacija pagal Direktyvą 75/324/EEB:** Degi
- **Kiti pavojai**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

3 Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **Cheminė charakteristika: Mišiniai**
 - **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.
 - **Pavojingos sudedamosios medžiagos :**
- | | | |
|-------------------|---|---------|
| CAS: 64742-47-8 | distiliatas (nafta), hidrintas lengvasis | 50-100% |
| EINECS: 265-149-8 | Xn R65
R66
Asp. Tox. 1, H304 | |
| CAS: 64742-56-9 | distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti lengvieji parafininiai | 10-25% |
| EINECS: 265-159-2 | R10 | |
| CAS: 68608-26-4 | sulfonic acids, petroleum, sodium salts | 2,5-10% |
| | Xi R36
Eye Irrit. 2, H319 | |
| CAS: 124-38-9 | carbon dioxide | 2,5-10% |
| EINECS: 204-696-9 | Press. Gas, H280 | |

(Tęsinys 3 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 2 tęsinys)

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4 Pirmosios pagalbos priemonės

- **Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Bendra informacija:** Suteikti medicininę priežiūrą.
- **Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su oda:** Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Nuorodos gydytojui:**
- **Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)**
 - Pykinimas
 - Galvos skausmai
 - Galvos svagimas
- **Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**
 - Nurijus ar vemiant patekimo į plaučius pavojus.

5 Priešgaisrinės priemonės

- **Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**
 - CO₂, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didensį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.
- **Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**
 - Gaisro atveju galima naudoti:
 - Anglies monoksidas (CO)
- **Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:**
 - Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.
- **Kitos nuorodos** Pažeistas talpas atvėsinti vandens srove.

6 Avarijų likvidavimo priemonės

- **Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**
 - Garantuoti pakankamą vėdinimą.
 - Vengti ugnies šaltinių.
 - Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.
- **Ekologinės atsargumo priemonės:**
 - Neleisti įsiskverbti į gruntą/dirvožemį.
 - Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.
 - Patekus į vandens telkinius ir kanalizaciją, informuoti atsakingas tarnybas.
 - Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:** Garantuoti pakankamą vėdinimą.
- **Nuoroda į kitus skirsnius**
 - Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.
 - Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.
 - Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 3 tęsinys)

7 Naudojimas ir sandėliavimas

- **Vartojimas:**
- **Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės** Vartoti tik gerai vėdinamose srityse.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:**
Nepurkšti ant ugnies ar karštų daiktų.
Vengti ugnies šaltinių - nerūkyti.
Imptis priemonių elektros krūvio susidarymui išvengti.
Inde - slėgis. Saugoti nuo saulės spindulių ir temperatūros virš 50°C (pvz. kaitrinės lempos). Baigus eksploataciją, taip pat neatidarinti jėga ir nedeginti.
- **Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:**
Laikyti tik originalioje talpoje.
Atkreiptinas dėmesys į slėgiminių indų laikymo tarnybines instrukcijas.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:**
Laikyti atskirai nuo maisto produktų.
Laikyti atskirai nuo oksiduojančių priemonių.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:**
Laikyti šaltai. Sušilimas kelia slėgį ir pavojų sutrūkinėti.
Laikyti uždarius ir neprieinamą vaikams.
Talpas laikyti sandariai uždarytas.
- **Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8 Poveikio prevencija/asmens apsauga

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Kontrolės parametrai**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**
124-38-9 carbon dioxide
PRD 9000 mg/m³, 5000 ppm
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **Poveikio kontrolė**
- **Asmens saugos priemonės:**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:** Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.
- **Kvėpavimo takų apsauga:** Filtras A/P2
- **Rankų apsauga:**
Dėvėti pirštines iš tvirtos medžiagos (pvz. nitrilas) - esant galimybei - su trikotažo sluoksniu dėvėjimo patogumui.
Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.
Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.
Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.
- **Pirštinių medžiaga**
Nitrilo kaučiukas
Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinės medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.

(Tęsinys 5 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 4 tęsinys)

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
- **Akių apsauga:** Nereikalaujama.

9 Fizinės ir cheminės savybės

- **Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**
- **Bendra informacija**
- **Išvaizda:**
 - **Forma:** Aerosolis
 - **Spalva:** Gryna(s)
- **Kvapas:** Būdinga(s)
- **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.
- **pH vertė:** Nenustatyta.
- **Sudėties pakeitimas**
 - **Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:** -60°C (-76°F)
 - **Virimo taškas / Virimo sritis:** 175°C (347°F)
- **Užsidegimo taškas:** 78°C (172°F)
- **Uždegimo temperatūra:** 210°C (410°F)
- **Suirimo temperatūra:** Nenustatyta.
- **Savaiminis užsidegimas:** Produktas savaime neužsidega.
- **Sprogimo pavojus:** Nenustatyta.
- **Sprogimo riba :**
 - **Žemutinė:** 0,5 Vol %
 - **Viršutinė:** 6,5 Vol %
- **Garų slėgis esant 20°C (68°F):** 2 hPa (2 mm Hg)
- **Tankis esant 20°C (68°F):** 0,82 g/cm³ (6,843 lbs/gal)
- **Reliatyvus tankis** Nenustatyta.
- **Garų tankis** Nenustatyta.
- **Garavimo greitis** Nevartotina.
- **Tirpumas / Maišymas su vandeniu:** Nemaišytina(s) arba mažai maišytina(s).
- **Atsiskyrimo koeficientas (n-oktanolis/ vanduo)** Nenustatyta.
- **Viskoziškumas:**
 - **Dinaminis esant 20°C (68°F):** 4 mPas
 - **Kinematinis:** Nenustatyta.
- **Tirpiklių sudėtis:**
 - **Organiniai tirpikliai:** 0,5 %
 - **VOC (EC)** 0,52 %
 - **Kietųjų dalelių kiekis:** 2,0 %
- **Kita informacija** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 5 tęsinys)

10 Stabilumas ir reakingumas

- **Reakingumas**
- **Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinios sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **Pavojingų reakcijų galimybė** Sutrūkinėjimo pavojus.
- **Vengtinios sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Nesuderinamos medžiagos:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Pavojingi skilimo produktai:**
 - Anglies monoksidas
 - Anglies dioksidas

11 Toksikologinė informacija

- **Informacija apie toksinį poveikį**
- **Ūmus toksiškumas:**
- **Pirminis perštėjimo efektas:**
- **prie odos:**

Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **prie akies:** Jokio perštėjimo.
- **Jautrumas:** Nežinomas joks dirginantis poveikis.

12 Ekologinė informacija

- **Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Patvarumas ir skaidomumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Savybės aplinkos sistemose:**
- **Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**

Vandens užteršimo klasė 2 (Savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį
Neleisti patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.
Net ir nedideliems kiekiams patekus į gruntą, kyla geriamojo vandens užteršimo grėsmė.
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

13 Atliekų tvarkymas

- **Atliekų tvarkymo metodai**
- **Rekomendacija:**

Būtinai specialus apdorojimas pagal oficialius normatyvus.
Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.
- **Europos atliekų katalogas**

20 01 26* aliejus ir riebalai, nenurodyti 20 01 25

(Tęsinys 7 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

20 01 40 metalai

(Puslapio 6 tęsinys)

- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

14 Informacija apie gabenimą

- **Žemės transportas ADR/RID ir pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos (tarptautinis/vietinis)**



- **ADR/RID- pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos/E klasė** 2 5F Dujos
- **Kemlerio kodas** -
- **UN numeris** 1950
- **Įpakavimo grupė** -
- **Pavojingumo etiketė:** 2.1
- **JT teisingas krovinio pavadinimas:** 1950 AEROZOLIAI
- **Tunelio apribojimo kodas:** D

- **Jūrų krovinyms IMDG :**



- **IMDG klasė:** 2.1
- **UN numeris** 1950
- **Etiketė** 2.1
- **Įpakavimo grupė:** -
- **EMS numeris:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** NEIN
- **Tikrasis techninis pavadinimas:** AEROSOLS
- **Oro transportas ICAO-TI ir IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA klasė:** 2.1
- **UN/ID numeris:** 1950
- **Etiketė** 2.1
- **Įpakavimo grupė:** -
- **Tikrasis techninis pavadinimas:** AEROSOLS, flammable
- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROZOLIAI, 2.1
- **Specialios atsargumo priemonės naudotojams** Atsargiai: Dujos
- **Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą** Nevartotina.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 7 tęsinys)

15 Informacija apie reglamentavimą

- **Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**
- **Ženkinimas pagal ES direktyvas:**
Dirbant su chemikalais atkreiptinas dėmesys į įprastas saugumo priemones.
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Gaminio pavojingumo raidė ir pavojų aprašymas:**



F Degi

- **Rizikos (R) frazės:**
66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
16 Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
29/56 Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
33 Imtis atsargumo priemonių elektrosstatinėms iškrovoms išvengti.
46 Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
51 Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
- **Ypatingas tam tikrų mišinių ženkinimas:**
Profesionaliems naudotojams saugos duomenų lapas pateikiamas pareikalavus.
Slėginis indas: saugoti nuo saulės šviesos ir nelaikyti aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.
Nebadyti ir nedeginti net tuščio.
Nepurkšti į atvirą liepsną ar ant kokios nors įkaitintos medžiagos.
- **Klasifikacija pagal Direktyvą 75/324/EEB:** Degi
- **Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16 Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

- **Svarbios frazės**
H280 Turi slėgio veikiamų dujų, kaitinant gali sprogti.
H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
R10 Degi.
R36 Dirgina akis.
R65 Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučiams.
R66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** Abteilung Produktsicherheit
- **Asmuo kontaktams :** siehe Seite 1 / see page 1
- **Santrumpos ir akronimai:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization

(Tęsinys 9 psl.)

LT



Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

(Puslapio 8 tęsinys)

· * **Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

LT